

Káldi 400 az egri Főegyházmegyei Könyvtárban

Az egri Főegyházmegyei Könyvtár az idei évet Káldi Györgynek és nagyszerű bibliafordításának szenteli.



Káldi György jezsuita hitszónok és pap, Pázmány Péter bíboros, esztergomi érsek felkérésére fordította le a Szentírást, a Szent Jeromos-féle latin nyelvű *Vulgata* alapján. Az 1607-re elkészült munkát 1626-ban nyomtatták ki Bécsben, Matthäus Formica nyomdájában. Ennek az első teljes, magyar nyelvű, katolikus bibliafordításnak a 400 évfordulóját ünnepeljük ebben az évben. Olvasótermünkben már most látható egy installáció, amely Káldi Györgyről és a bibliafordításról szóló ismertető mellett, lehetőséget ad arra, hogy beleolvassunk az aznapi evangéliumba.

A barokk teremben pedig egy nagyobb szabású Biblia-kiállítással készülünk, ahol a látogatóknak bepillantást engedünk a gazdag Szentírásgyűjteményünkbe, melyben 114 nyelven, több száz példányban, a kisméretű zsebben elférő kiadványoktól a hatalmas méretű polyglott (többnyelvű) Bibliákig találhatóak példányok, és állnak olvasóink, kutatóink rendelkezésére.

A gyűjtemény legbecselesebb darabjai közt tartjuk számon a három darab 1626-os első kiadású Káldi-Bibliát, melynek címdalán ezt olvashatjuk: „*Szent Biblia. Az egész keresztyénségben be-vőtt régi deák bötüből magyarra fordította a Jésus-alatt vitézkedő társaság-beli Nagy-Szombati Káldi György pap.*”

A programsorozat első rendezvénye februárban zajlott, amikor az egri Lajosvárosi Gárdonyi Géza Irodalmi Kör tagjai látogattak el hozzánk. Balogh Ferenc könyvtárigazgató Káldi Györgyről és a bibliafordítás keletkezéséről tartott előadást. Ezt követően megtekinthették az eredeti, 1626-ban kiadott Káldi-féle Bibliát, melyből felolvasták a napi evangéliumot, majd kötetlen beszélgetésre került sor.

**SZÁSZ ZOLTÁNNÉ,
CSORBA ERZSÉBET**
Főegyházmegyei Könyvtár,
Eger